



## Fiche pédagogique

### *PERSEPOLIS*

de Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud

France – 2007 – 95 min. – VO fr.

**Prix du Jury au festival de Cannes 2007**

**Oscar du meilleur film d'animation 2007**

**César 2008 du Meilleur premier film et de la meilleure adaptation**

### **Synopsis :**

Téhéran 1978 : Marjane, huit ans, songe à l'avenir et se rêve en prophète sauvant le monde. Choyée par des parents modernes et cultivés, particulièrement liée à sa grand-mère, elle suit avec exaltation les événements qui vont mener à la révolution et provoquer la chute du régime du Chah.

Avec l'instauration de la République islamique débute le temps des "commissaires de la révolution" qui contrôlent tenues et comportements. Marjane, qui doit porter le voile, se rêve désormais en révolutionnaire. Bientôt, la guerre contre l'Irak entraîne bombardements, privations et disparitions de proches. La répression intérieure devient chaque jour plus sévère. Dans un contexte de plus en plus pénible, sa langue bien pendue et ses positions rebelles deviennent problématiques. Ses parents décident alors de l'envoyer en Autriche pour la protéger.

A Vienne, Marjane vit à quatorze ans sa deuxième révolution : l'adolescence, la liberté, les vertiges de l'amour mais aussi l'exil, la solitude et la différence.

[www.krinein.com](http://www.krinein.com)

### **Thèmes :**

L'Iran, son contexte historique et politique

Le passage de l'enfance à l'âge adulte / grandir et ses difficultés

Les liens familiaux, l'appartenance à un groupe, l'identité et la solidarité

La guerre, le totalitarisme, la répression politique et religieuse

L'exil, le choc culturel, la différence et l'exclusion

La solitude, la dépression et l'isolement, les souvenirs et la culpabilité

L'amitié, la complicité et la découverte de l'amour

L'estime de soi, la confiance en ses valeurs, l'affirmation de sa personnalité

La liberté et la nostalgie...

### **Pistes de réflexions :**

## EDUCATION PAR LE CINEMA

Quel genre d'enfant est la petite Marjane au début du film? Qu'est-ce qui la caractérise?

Dans quel environnement familial et social la fillette évolue-t-elle? Peux-tu décrire les éléments qui permettent d'identifier leur situation? Quelles différences et quels points communs ont Marjane et sa famille avec le mode de vie occidental? Comment se positionnent ses parents face aux événements politiques qui traversent l'histoire de leur pays? De quelle idéologie sont-ils proches? Sais-tu ce qu'est le communisme? D'après toi, les parents de Marjane sont-ils croyants? Et la fillette?



Au début, comment la petite Marjane interprète-t-elle la révolution contre le Chah d'Iran? Que lui ont raconté ses institutrices? Comment son père va-t-il la convaincre du contraire? Quelle histoire va particulièrement marquer la fillette qui ne cessera alors de scander "à bas le Chah!"?

Que procure l'ambiance de révolution et les témoignages des anciens prisonniers du Chah à la petite Marjane? En quoi ces événements peuvent-ils être perturbants dans la vie d'un enfant? D'après toi, pourquoi la fillette est-elle tant "excitée"? Pourquoi s'en prendra-t-elle d'ailleurs au petit Ramine avec d'autres camarades? D'où lui vient l'idée de le "torturer"?

Quelle est la relation de Marjane avec son oncle Anouche? Qu'est-ce qui le rend si fascinant aux yeux de la petite fille? Pourquoi tient-il tant à lui raconter son histoire?

Alors qu'il est à nouveau emprisonné, Anouche choisit de revoir Marjane. D'après toi, pourquoi choisit-il la petite fille en particulier?

Qu'advient-il finalement de l'oncle Anouche? Pourquoi? Qui dérangeait-il? Qu'est-ce qui a favorisé selon toi la montée du nationalisme et de l'intégrisme religieux dans le pays?

Un an après la révolution, l'Irak attaque l'Iran. S'en suivent alors bombardements et exécutions des anciens opposants au Régime du Chah (ceux qui avaient fait la révolution) par les intégristes. Comment Marjane et sa famille vont-ils vivre cette période de totalitarisme et de répression? Quelles sont les conséquences directes de la guerre et de ce nouveau Régime sur la vie de la population iranienne? Qu'est-ce qui lui fait peur? De quoi se retrouve-t-elle privée et que voit-elle arriver de neuf? Qu'en advient-il des femmes et de leur condition? Pourquoi sont-elles forcées à porter le voile et n'oseraient-elles pas faire autrement?

Toi qui vis ta religion (ou pas) en toute liberté ici en Europe, que penses-tu d'un tel Régime qui confond Eglise et Etat, Religion et Pouvoir Légitime?

Quels actes de résistance au Régime vont néanmoins poser discrètement les iraniens, y compris Marjane et sa famille? Comment parviennent-ils à s'offrir malgré tout certains espaces de liberté? Quels en sont les risques et qu'en penses-tu?



Pourquoi Marjane doit-elle acheter les cassettes de ses chanteurs favoris à la sauvette, dans la rue? Quelles sont les raisons du développement d'un important marché noir? Qu'entendent les gardiennes de la révolution islamique par "décadence occidentale" lorsqu'elles interpellent Marjane sur le trottoir? Pourquoi assimilent-elles les chaussures de la fillette à des chaussures punk? Que revendique le mouvement punk par rapport à l'autorité? Finalement, Marjane parviendra à échapper à leurs "griffes". Comment s'y prend-elle et qu'en penses-tu?



Pourquoi devient-il trop risqué pour Marjane de rester vivre à Téhéran? Quel événement va décider ses parents à l'envoyer vivre en Europe? Comment la famille va-t-elle vivre ce départ? Quelles recommandations font-ils à Marjane?

Arrivée à Vienne, Marjane encore très jeune est livrée à elle-même et doit s'assumer complètement. Comment se déroule cette période de sa vie? Qu'aime-t-elle retrouver en Europe et que lui manque-t-il par ailleurs? S'intègre-t-elle facilement? Comment est-elle accueillie? Quelle est l'opinion générale des européens sur les iraniens à cette époque? Pourquoi n'intéresse-t-elle que les marginaux du lycée?

En quoi Marjane se sent-elle toujours différente des autres, même de ses nouveaux camarades? Qu'est-ce qui l'empêche de profiter pleinement de cette nouvelle liberté? Pourquoi se sent-elle coupable?

Quelle estime d'elle-même a Marjane à cette époque de sa vie (l'adolescence)? Pourquoi? Selon toi, pourquoi se présente-t-elle comme française à un garçon qui l'aborde? La comprends-tu? En quoi ce mensonge la rendra-t-elle peu fière d'elle-même? Que symbolise la conversation imaginaire qu'elle entretient avec l'ombre de sa grand-mère à ce moment?

Qui est Marcus? Selon toi, pourquoi Marjane en tombe-t-elle éperdument amoureuse? Quelle humiliation lui infligera-t-il? Comment Marjane va-t-elle vivre cette profonde déception? La comprends-tu? Pourquoi? Où son chagrin et sa révolte vont-ils l'entraîner? Pourquoi se retrouve-t-elle à la rue? Penses-tu qu'un chagrin d'amour puisse seul amener à un tel état d'autodestruction?

Ayant frôlé la mort en Europe, Marjane décide de rentrer à Téhéran. Selon toi, pourquoi fait-elle la demande à ses parents de ne lui poser aucune question?

Pourquoi le retour de Marjane au pays réveille-t-il la curiosité de son ancien entourage? Quelle idée les jeunes iraniens se font-ils de l'Europe et de l'Occident? Cette idée est-elle en accord avec la réalité? Comment expliques-tu ce décalage? Peux-tu décrire ce que ressent Marjane à ce moment? Où se sent-elle le plus chez elle finalement? Ce sentiment de ne se sentir chez soi nulle part (ou étranger partout) n'est-il pas propre aux personnes qui ont dû un jour quitter leur pays pour une raison ou pour une autre? Qu'en penses-tu?

Quelle fragilité a gardé Marjane de son séjour en Europe? Dans quel état de santé psychologique et physique se trouve-t-elle? Comment le médecin entend-t-il guérir sa dépression? D'après toi, est-ce la bonne solution? Comment Marjane va-t-elle frôler la mort une seconde fois? Où trouvera-t-elle la force de reprendre sa vie en main?

Marjane entreprend des études artistiques à l'Université de Téhéran et tombe à nouveau amoureuse. Comment expliquer le mariage et le divorce précipités de Marjane par la suite? En quoi est-ce significatif d'une conséquence de la situation politique du pays?

Peux-tu décrire la relation qu'entretient Marjane avec sa "mamy"? En quoi est-elle privilégiée et d'un grand soutien pour la jeune femme? Quel est le caractère de la grand-mère? N'est-elle pas étonnante pour une femme de son âge? Qu'apporte-t-elle de très précieux à Marjane?



N'en pouvant plus du contexte politique, social et économique ambiant à Téhéran, Marjane décidera finalement de retourner en Europe et de poursuivre sa vie en France. Accompagnée de sa grand-mère, que fait-elle avant de quitter à nouveau sa terre natale? En quoi ces actes sont-ils très importants pour elle et révélateurs de ses valeurs orientales? Qu'est-ce qui laisse présager que ce nouveau séjour en Europe sera pour Marjane meilleur que le premier? En quoi Marjane a-t-elle gagné en maturité?

## Avis et commentaires

A plusieurs moments du film, Marjane se retrouve confrontée aux recommandations de personnes très importantes pour elles qui semblent avoir pour mission de la remettre sur le "droit chemin". Quelle est ton opinion sur les recommandations suivantes qui ont en partie déterminé la vie de Marjane?

Dieu : *"Ce pauvre petit Ramine n'y est pour rien. Il ne doit pas porter le poids des fautes de son père. Les méchants payeront tôt ou tard pour leurs méfaits. Fais confiance à ma justice, ce n'est pas à toi de le faire. Ton devoir est de pardonner."*

Oncle Anouche: *"La mémoire de la famille ne doit pas se perdre."*

Grand-mère: *"Dans la vie, tu rencontreras beaucoup de cons. Dis-toi que c'est leur bêtise, ça évitera de te faire du mal. Car il n'y a rien de pire au monde que l'amertume et la vengeance. Reste toujours digne et intègre à toi-même."*

Père: *"N'oublie jamais qui tu es et d'où tu viens."*

Grand-mère: *"N'oublie jamais ça, c'est la peur qui nous fait perdre notre conscience. C'est aussi elle qui nous transforme en lâches."*

Peux-tu argumenter autour de ces constats prononcés par Marjane elle-même? :

*"J'avais connu une révolution qui m'avait fait perdre une partie de ma famille, j'avais survécu à une guerre, et c'est une banale histoire d'amour qui a failli m'emporter."*

*"La liberté a toujours un prix."*

## EDUCATION AU CINEMA

Largement **autobiographique**, *Persepolis* est une évocation de l'histoire récente de l'Iran vue à travers les yeux d'une jeune fille (la réalisatrice Marjane Satrapi elle-même) évoluant de l'enfance à l'âge adulte. Ce récit est donc avant tout un **point de vue subjectif** sur l'histoire de l'Iran même si l'auteur s'en tient aussi à l'évocation de faits sans jugement. Le style expressionniste du dessin va dans le sens de l'expression d'une subjectivité également. Lors de sa sélection au Festival de Cannes, le film a été jugé trop critique par le gouvernement iranien par rapport à la révolution islamique et c'est une **version censurée** qui a été diffusée en Iran. Que penses-tu de cela? Selon toi, pourquoi un tel film dérange-t-il les autorités iraniennes à l'heure actuelle?

La construction du film repose en grande partie sur les souvenirs de Marjane qui sont traduits à l'écran par des **flash-back** et une **Voix-off**. Peux-tu expliquer de quoi il s'agit?

Comment les réalisateurs font-ils usage de la **couleur** et du **Noir & Blanc**?

Selon toi, en quoi la technique de l'**animation** apporte-t-elle davantage (que la technique en prise de vue réelle) à la dimension subjective et en même temps universelle de l'histoire?

Les **influences graphiques** sont nombreuses, pourrais-tu les relever (expressionnisme: « Le cri » de Munch face au mort sous les décombres, Picasso,...)?

Comment sont représentées les périodes du passé historique de l'Iran racontées à Marjane enfant par son papa? Comment se distinguent-elles visuellement des autres moments du film (cf. miniatures persanes)?

Le réalisme stylisé Noir & Blanc permet une identification facile aux personnages. Cela confère aux thèmes abordés dans le film une dimension d'« universalité ». Peux-tu l'expliquer ? En quoi chaque thème de ce récit au contexte précis et particulier peut-il concerner des spectateurs d'horizons très différents ?

Dans leur graphisme, les réalisateurs ont très souvent recours à la **symbolique** pour représenter les choses, les sentiments et les émotions. Comment sont représentées les gardiennes de la révolution? Que nous disent leurs formes sur le point de vue de la réalisatrice? Et les amis hard-rockers de Marjane alors qu'ils quittent le lycée? Que nous dit leur représentation (petits oiseaux) sur le sentiment de Marjane à leur égard?

Lorsque Marjane tombe amoureuse de Marcus, elle plane littéralement. Comment ce sentiment transparait-il dans les dessins? Les mêmes événements nous sont représentés une deuxième fois un peu plus tard par les réalisateurs mais Marjane a cette fois changé d'opinion sur son ancien amoureux. Comment ce dernier est-il alors représenté comparativement au début de leur idylle?

Les deux points de vue de Marjane sont extrêmement subjectifs, l'un comme l'autre. Jamais le spectateur n'aura une connaissance "objective" de cette histoire. Cela vient confirmer le point de vue subjectif qu'adopte le film en général mais aussi le cinéma de façon intrinsèque. Cinéma et objectivité ne font absolument pas bon ménage et *Persepolis* nous le rappelle souvent! (A retenir!)

En quoi les fleurs de jasmin présentes dans le générique de fin du film symbolise-t-elle le charme de la culture orientale et la nostalgie de Marjane envers son pays d'origine?

La musique est très présente et importante pour la structure du film. Elle lie les séquences entre elles et donne une cohérence à l'ensemble. Peux-tu expliquer comment ?

Pourquoi le titre *Persepolis*?

Quelle comparaison peut-on faire entre la BD et le film? Quelles différences remarque-t-on?



## Marjane Satrapi



Marjane Satrapi est née en 1969 à Rasht, dans la région de Guilan, sur les bords de la mer caspienne. Elle grandit à Téhéran où elle étudie au lycée français, avant de partir à Vienne puis à Strasbourg en 1994 pour suivre les Arts déco.

Même après 13 années passées en France, elle se dit très iranienne. « *La France est comme ma femme et l'Iran comme ma mère. Ma mère, même si elle est folle et hystérique, n'empêche que c'est ma mère. Ma femme je l'ai certes choisi mais je peux la tromper, divorcer ou faire un enfant avec une autre femme en cachette.* » C'est en arrivant à Paris qu'elle rencontre des dessinateurs qui la font entrer à l'Atelier des Vosges, repère des grands noms de la bande dessinée contemporaine. Marjane retrace une partie de l'histoire de sa famille à travers le récit de ses dix premières années, jusqu'à la chute du régime du Chah et le début de la guerre avec l'Irak. Ce livre connaît dès sa parution un énorme succès (Prix Alph'art Coup de Coeur à Angoulême 2001, Prix du Lion en Belgique, près de 20 000 ex. vendus en un an). Dans *Persepolis 2*, qui paraît à *L'Association* en octobre 2001, elle raconte la guerre Iran-Irak et son adolescence jusqu'à son départ

pour Vienne à l'âge de 14 ans (Prix Alph'art du meilleur scénario à Angoulême 2002, Prix France Info 2002). *Persepolis 3* et *Persepolis 4*, qui ont été prépubliés dans *Libération*, racontent son exil en Autriche et son retour en Iran.

La vente des quatre tomes réunis dépasse aujourd'hui les 400 000 exemplaires en France et plus d'1.200.000 pour le monde entier. *Persepolis* a été traduit à ce jour en une vingtaine de langues. La série est déjà un succès aux États-Unis où *Persepolis* est même rangé dans les rayons politique de certaines librairies. Là-bas, le livre est au programme de plus de 160 collèges et universités. Son dernier livre, *Poulet aux Prunes*, a obtenu le prix du Meilleur Album à Angoulême en 2005. Elle s'est ensuite consacrée à l'adaptation en film d'animation long métrage de *Persepolis*, dont elle a écrit le scénario et travaillé la mise en scène avec Vincent Paronnaud.